

**Winnie Ille Pu**, translated by Alexander Lenard (Methuen, 12/6). Some time ago there was a prolonged correspondence in *The Times* on 'the use of Latin in schools', which made one thankful that this basic language is in no danger of being removed from P.U.S. Programmes. Here, for linguists of all ages except the very youngest, is a rare treat and a delicious surprise—A. A. Milne's *Winnie The Pooh* translated into perfect Latin and accompanied by the original illustrations by E. H. Shepard. All our old friends are here in classic dignity: Pu, Porcellus, Christophorus Robinus, Ior, Canga. This is a *jeu d'esprit* of which every page is enchanting, especially perhaps the 'hums' of Pooh (I mean, of course, *Pui cantica*), e.g.:

Maxima calamitas!  
Abest pretiosum vas  
Vacat tabulatum,  
O iniquum fatum!

Sine lacte, sine cibo,  
Non comeco neque bibo  
Infectis rebus abeo  
Non lambo quod non habeo.

*Punch* described this book as 'a don's delight', but young readers are assured that it is not necessary to be a don in order to be delighted.